No. 86 Hari Sabtoe 31 October 1914. Tahoen kedoea.

Sepakat sendi kekoeatan.

SOEARA RA'IAT

Seia pangkal kemadjoean.

Tegoehlah setia Ra'iât kepada Bendera Belanda.

Diterbitkan di Padang tiap hari Ismajan, Arba'a dan Sabtoe, ketjoeali hari besar, oleh:

Snelpersdrukkerij „Orang Alam Minang Kabau".

Verantwoordelijk Redacteur:
Datoe' Mangkoeto Alam
Reizend Redacteur:
Sidi Maharadja.
Kantoor Administratie & redactie
Pasar Gedang Padang.

Redacteurs boeat lain negeri:
D. S. B. Radjá Nan Gedang
di Tandjoeng Ampaloe.
Radja Endar Boemi
di Tapanoeli

Uitgever tevens Administrateur:
SOETAN MAHARADJA Lnp.

ADVERTENTIEN.
10 cent satoe perkataan, tetapi tiap tiap Advertentie tidak boleh koerang dari f 1,— begitoepoen kalau berlangganan boleh dikoerangkan bajarannja.

HARGANJA:
1 tahoen . . . . . f 8.—
6 boelan . . . . . „ 4.—
3 „ . . . . . „ 2.—
Loear Hindia Belanda setahoen . . . „10.—
Bajaran lebih dehoeloe, boleh kirim franco akan ganti oeang

Bahasa Melajoe.

(samboengan S. R. no. 85).

—!(ꝏ)<▷?X?▷(ꝏ)!—

PIKIRAN VII.

Ketjintaan journalist journalist Inggeris kepada bahasanja, itoe sama sekali isi doenia memper tjajanja. Tetapi, djangan kiranja Soeara Ra'iat telah tetima, menjangkan sekalian journalist bangsa Melajoe, ta' tjinta akan bahasanja bahasa Melajoe.

Betoel, ada setengahnja dari pada journalist bangsa kita, selaloe memakai kata kata jang ber asal dari „ka zernetaal", seperti „baek," „laen", „ladenin," „lemparin dsb", hal itoe boekannja ke salahan bagi journalist jang moeda moeda, hanja itoelah „oetang pesaka" bagi pengarang jang toea toea. Akoe kata mendjadi „oetang pesaka" bagi pengarang jang toea toea, karena itoelah djoega satoe dari kewadjiban hidoep bagi merekaitoe membetoelkan dimana chilaf dan sesatnja penga rang jang moeda moeda.

Karena mana, adalah dari pada setengahnja pe ngarang jang moeda moeda itoe, memakai kata kata kazernetaal, dengan maksoed sekedar oem pama boemboe didalam karangannja; setengahnja poela, ganti pelagak baginja, soepaja disangka orang bahwa ia gemar beramah tamahan dengan s. s. k. Djawa.

Akan tetapi jang amat besar salahnja, ialah se bahagian dari pada pengarang jang moeda moeda, jang baroe mengoesahakan dirinja hendak mem peladjari 'ilmoe mengarang. Waktoe ia lagi bela djar, disekolah sehari hari ia terpaksa memaksa bahasa Melajoe Riau bertjangkarama dengan goe roenja; akan tetapi sesoedah ia lepas dari tangan goeroenja dibatjainjalah beberapa soerat kabar Melajoe jang bahasanja bahasa Melajoe tangsi (kazernetaal).

Lama berkelamaan, terkenanglah dihatinja hen dak memadjoekan dirinja didalam ilmoe mengarang, laloe dimoelainjalah, serta dipakainjalah se kalian kata kata jang soedah kerap kali dibatja didalam s. s. ch. jang berbahasakan „kazernetaal" itoe.

Sesoedahnja siap ia menoelis sesoeatoe karangan, dalam mana soedah ditaboerkannja berse rak serak kata kata Melajoe tangsi, laloe berkata lah ia didalam hatinja: „Tengok . . . . . ! Be tapa bagoesnja karangankoe, karangan jang akoe hiasi dengan amat banjak kata kata bagoes ba goesan, jang ta' pernah ditoetoerkan oleh sekalian bangsakoe orang Melajoe!"

Hal inilah patoet diperhatikan oleh sekalian journalist moeda moeda, patoetlah sedarkan diri akan kealapaannja, djanganlah sekali kali bersenga dja meroesakkan bahasa Melajoe jang amat baik lagi kaja itoe.

Akan tetapi wahai, sekalian moehibbahkoe me reka jang mengalir darah Melajoe dalam toeboeh nja! Tjoba toean bawa doedoek bermenoeng seke djap, toean tjoba rasai dengan perasaan oerat saraf jang amat haloes pertanjaankoe ini:

Djika kelak bahasa Melajoe jang begitoe masj hoer binasa, bahasa siapakah jang binasa? Ada kah hal itoe menoeroenkan kehormatan bangsa lain? Roegikah lain bangsa karenanja?

Menoeroet doegaankoe, boleh djadi bangsa lain (teroetama partij II) menjibirkan kita dengan ter senjoem katanja:

„Orang Melajoe beloem ada menaroeh perasaan jang haloes; kita soedah menarik wang dari kan tongnja, dengan djalan kita memperdjoeali mere kaitoe kata kata Melajoe tangsi, kata kata jang boleh dipandang bibit ratjoen bahasa dan bangsa nja. Bagi kita pedoeli apa. asal kita dapat wang nja, apa achir kelak kedjadian diatas bahasa dan bangsanja, itoe dia sendiri empoenja hal."

Kesisi goeroekoe padoeka engkoe DATOEK SOETAN MAHARADJA redacteur „Oetusan Mela joe" di Padang, akoe berdatang sembah, sambil mengeloehkan sedikit penjesalan, penjesalan jang mana, boekanlah sampai terwalak kepada nama moerid mendoerhaka kepada goeroenja:

Engkoelah didalam pendengaran orang banjak, se jang bangsawan asali bangsawan pikiran, ma ja lagi boleh terbilang satoe dari pada soenting dan semaraknja Tanah Melajoe, mengapakah ma ka engkoe memberi tahoekan perasaan jang diatas ini tengah bangsa kita? Mengapa maka ens nak moeda moeda kita, di perdjoeal osa dengan petai hampa? engko Sumatra, engkoe mainan dahoeloe las P. Barat). A nus dan Moer itoe atjang² di gkoe. ara Ra'iat demi

ni, seorang penoelis bangsa di Glasgouw bertanda Re s dalam s.ch. „The Leedsa di Leeds pada boelan April ojinja:

a kita diseboet orang „ba masih ta' senang dihati ki ambah madjoe dari sekarang. diseboet orang bahasa doe h kita digila poedjian itoe, laja oepaja bersama sama, mendjadi bahasa harian di djoega dimana mana", dll, dll.

iran VIII.

bih djaoeh, sedangkan b

sa Inggeris jang sebenarnja soedah boleh diseboet „bahasa doenia", lagi orang Inggeris masih djoega beloem bersenang hati, masih dikatakannja beloem djoea madjoe, betapakah agaknja dengan keadaan bahasa Melajoe, bahasa jang kita ha rap kelak akan mendjadi „bahasa doenia sebelah Timoer?" Dapatkah ia kelak mem persoenting atau bermahkotakan nama „bahasa doenia sebelah timoer?"

Dalam pikirankoe, adapoen bahasa Melajoe tang si (kazernetaal) jang dewasa ini soedah moelai mengembangkan sajapnja diselingkoengan Tanah Melajoe (tanah air kita), itoelah jang mendjadi goeroeng empang, akan mengempang madjoenja maksoed kita, memasjhoerkan dan mempermoelia bahasa Melajoe kita, menoedjoe nama jang kita harap² „bahasa doenia sebelah timoer" itoe. Bila empang itoe ta' tampak oleh kita, poen kalau tampak sekali tiada kita roentoeh kira hantjoer kan, ta'kan ada harapan kita akan memeloek apa maksoed kita. „Waar een wilis, is een weg", ka tanja peri bahasa orang Belanda.

Maksoednja: Bila kita berhadjat akan memboeat barang sesoeatoe, nistjaja akan adalah djalan kita peroleh, goena melangsoengkan pekerdjaan itoe.

Djalan jang teroetama baik akan melangsoeng kan pekerdjaan itoe, artinja akan meroentoehkan goeroeng empang jang terseboet diatas, hendak lah kita sehati dan semoefakat akan menafikan bahasa Melajoe tangsi, dan kita angsoer memberi pertoendjoek kepada moehibbah kita sekalian na ma anak Melajoe.

Teroetama hal ini akoe sembahkan kesisie se kalian engkoe² jang mana soedah masak olehnja „raso djo pareso", jang tahoe diawal dengan achir, jang paham beragak dan beragih, tahoe dimoe soeh dalam selimoet, tahoe dibajang kata sampai maoelah hendaknja engkoe² menoendjoeki mana kealpaan bangsa kita didalam bahasa Melajoe, soepaja na' bangat djoea sampai peladjaran bah tera kita kepoelau jang kita toedjoe.

Pertoendjoek, oesaha dan ichtiar, semoea ada terletak didalam tapak tangan engkoe² sekalian . . . . . !

Nama kehematan (elak djaoeh) ada tertoelis di kening engkoe engkoe . . . . !

Akan bahasa Melajoe tangsi jang soedah me rambat ketanah air kita, itoelah dia: gabak dihoe loe tanda akan hoedjan, alamat akan membina sakan bahasa dan bangsa kita.

„Voorzichtigheidisde moeder van deporseleinenkast, kata orang Belanda.

Artinja menoeroet lafal: Kehematan, itoelah iboe lemari porselein.

Maksoednja: Baik djaga pada tidoer.

Bilamana kita koerang djaga, artinja bila kita ta' atjoehkan akan hal kebinasaan bahasa kita, nistjaja itoelah dia soeatoe 'alamat, bahwa achir kelaknja bahasa kita akan hapoes lindang, hilang lenjap dari Boemi. Manakala sesoeatoe bahasa hilang; akan hilang poela nama bangsa jang em poenja bahasa itoe.

Ta' kan ada diantara jang berdarah Melajoe, a kan soeka hatinja hapoes lindang nama bangsa nja dari moeka Boemi.

Tentoe semoea jang bernama Melajoe, orang jang mengalir darah Melajoe diseloeroeh toeboeh nja, tjinta belaka akan bangsanja.

Bila benar tjinta, toendjoekkanlah nama tjinta itoe dengan segenap hati. Kita peliharalah baha sa kita dengan pemeliharaan jang sebenarnja ter bit dari nama tjinta.

Biar poen orang jang boekan orang Melajoe (ar tinja partij II) bersengadja hendak membinasakan kita, mereka bawa ketanah air kita bibit ratjoen jang kelak membahajakan bahasa dan bangsa ki ta, itoelah haroes kita pandang: „Kalik kalik da lam badjoe, moesoeh dalam selimoet". Patoetlah mereka itoe kita djaoehi, kita nafikan semoea ka ta² tangsinja jang telah njata adanja, bahaja ra hasia bagi bahasa dan bangsa kita.

Pengoentji rentjana.

Lagi anak moeda moeda bangsakoe, teroetama Sumatra, ingin hendak memadjoekan dirinja dida lam hal karang mengarang dalam bahasa Mela joe, rahmat Allah dan safa'at Rasoeloe'llah diatas mertjoe batoe kepala toean toean!!!

Tadjoek mahkota pesaka, jang mana soedah berzaman zaman toeroen temoeroen sampai kepa da toean, djangan kiranja tatah dengan toelang babi dan andjing; melainkan toean ichtiarkan soe paja mahkota toean dari sehari kesehari makin bertjahaja dengan tjahaja jang gemirlap dan ki lau kilauan.

Bila toean² selaloe berdaja oepaja, dengan daja oepaja jang sesoenggoehnja akan menghormati mahkota pesaka toean², mana titik peloeh dan soeh toean toean itoelah kelak boleh memboenoeh koe man koeman bibit ratjoen, jaag orang bawa keta nah air kita, hendak dikembangkannja dengan niat hendak membinasakan bahasa, dan mengha poeskan nama bangsa kita dari moeka Boemi.

Oleh fakir jang hina:
ROOS SUMATRA
P. Deli

Correspondent soerat soerat chabar.

Bahwasanja sebagaimana toean toean pembatja telah ma'loem, adapoen tiap tiap soerat soerat chabar adalah mempoenjai correspondent atau pembantoe, jang akan membantoe dan menolong Redacteur, ialah memboeat karangan karangan jang berpaelah dan chabar chabar jang penting oentoek soerat chabar jang di bantoenja.

Di Europa dan tanah Amerika correspondent²-correspondent soerat soerat chabar sangat berharga benar; sehingga dimana mana peperangan atjapkali correspondent correspondent itoe pergi kemedan peperangan, jang akan mengirim per chabaran perang kepada soerat chabar jang di bantoenja: begitoepoen ada poela correspondent correspondent itoe jang toeroet melajang njawa nja dimedan peperangan.

Correspondent correspondent di Europa itoe, ialah dapat gadji dari uitgever soerat soerat chabar dengan gadji jang pantas, sehingga ber padananlah gadjinja itoe dengan djerih pajahnja.

Dalam hal ini; agaknja tentoe terbit pertanjaan dari setengah pembatja, apakah di Europa sadja correspondent² s. s. ch. jang digadji, apa di Hin dia tidak bergadji correspondent² soerat soerat chabar?

Maka hal inilah akan saja oeraikan lebih dja oeh dimedan pers ini.

Sepandjang pendapat saja, correspondent corres- soerat soerat chabar di Hindia ini ada djoega dapat gadji dari uitgever soerat soerat chabar; tetapi kebanjakan ialah pada soerat soerat chabar Belanda; sedang pada soerat soerat chabar Mela joe, djaranglah terdjadinja.

Adapoen pekerdjaan correspondent correspondent soerat soerat chabar itoe, boekanlah peker djaan jang moedah, kalau dihati hatikan benar; karena selainnja memikirkan karangan jang ber paedah oentoek soerat soerat chabar; tetapi perloe poela meoesoeli dan memeriksa perkara perkara penting jang terdjadi, dan maoelah dengan ada tanda boektinja maka boleh dimoeat di soerat² chabar.

Oesik oesikan pengaroeh pangkat jang akan di moeat di soerat soerat chabar, hendaklah dengan bertanda boekti jang sah, jang nanti boleh akan mendjadi keterangan oleh Redacteur dimoeka hakim, apakala kena da'wa oleh jang dioesik.

Correspondent jang berani mengoesik dengan boeta toeli sadja dengan ta'ada keterangan jang sah; atau akan melepaskan sakit hati sadja itoe lah beloem bernama correspondent.

Sebab itoe perloelah orang jang akan mendjadi correspondent itoe, memakaikan atas 4 sifat:

Pertama:	pandai
Kedoea:	sabar
Ketika:	loeroes
Ke empat:	setia

Apa jang dioedjoed oleh ke empat sifat itoe, ta'goena saja terangkan lebih djaoeh, karena toean toean pembatja, tentoe lebih mengetahoei.

„"

Bangsa kita anak Sumatra ini, soedahlah lama poela gerangan rasanja berdjinak²an dengan soe rat soerat chabar dan soedah banjak poela jang mendjadi correspondent soerat soerat chabar.

Sajang! Correspondent² waktoe sekarang koe rang berharga, karena salahnja sendiri, agaknja ta'tahoe ia betapa dan bagaimana kewadjibannja, sedang apa jang ta'patoet dimoeat disoerat² cha bar dimoeatnja djoega.

Karangan karangan jang disadjikannja koerang berfaedah, selainnja tjatji mentjatji dan sindir menjindir sadja dengan ta'beralasan (ma'af! boe kan semoea! J. P.), kebanjakan mirip vrij Courant sadja, mengirim karangan djarang sekali.

Begitoepoen kebanjakan poela, toean toean Re dacteur koerang memilih siapa patoet jang akan didjadikan Correspondent, karena kebanjakan mem boesoekkan Courant sadja, oleh karangannja jang ta'berfaedah.

Semasa dahoeloe correspondent kita anak Su matra ini banjak jang ternama, dan sehingga oleh karena djasanja banjak dapat gandjaran dan hadiah daripada uitgever soerat soerat chabar.

Saja masih terkenang akan beliau² pengarang jang ternama semasa di Pelita Ketjil, Warta Be rita, Pertja Barat, jang soedah wafat dan Tjaja Sumatra jang sekarang masih hidoep, ialah an koe² jang bertanda: „Ampelam, Antimoen, Bilang Bilang, Acra, Alip Bata, Gasing-Gasing, Kasta Tjatrie, Moensji Poentoeng Soelooh, Mata Panah dan A. Bahar, poen banjak lagi jang lain² jang saja soedah loepa.

Semoea beliau² itoe atjang atjang dalam soerat² chabar semasa dahoeloenja; sajang sekali waktoe sekarang beliau² itoe ta' menampakkan nama lagi dalam soerat² chabar, entah apa sebabnja, wa'llahoea'lam.

Dan diantaranja ada djoega jang atjap karang mengarang ialah ankoe „Antimoen", tetapi moelai tahoen ini, sesoedah beliau berdjoang de ngan ankoe: „Bahar" dalam soerat chabar Tja ja Sumatra dalam penghabisan tahoen 1913, soedahlah hilang lenjap sadja; begitoe djoega an koe: „Bahar" sama² hilang lenjap poela.

Tetapi disoerat² chabar Deli atjap djoega penga rang² toea karang mengarang seperti ankoe: „Sjamsoe Wa'lkamar dan Roos Sumatra; sehing ga dalam P. Deli no. 82 ada poela locksan piki ran beliau, tentang bahasa Melajoe meroe boeng karangan ankoe: „Seroenai Minangkabau" jang soedah tertera dalam Soeara Ra'iat ini.

Begitoelah pengarang² toea amat berarti sekali goeah pikirannja; boekanlah kebanjakan sebagai pengarang² jang moeda² sekarang; lihatlah seoem pama seorang penoelis jang menamai dirinja: „Anisette" jang soedah sebagai harimau kelepa san laba membatja tegoran saja kepadanja dalam S. R. no. 79, sehingga berbagai²lah boeah penanja terhadap kepada saja dalam B. T. H, S. R., dan S. T.; poen ankoe Red. S. R. ini disembainja poe la, sehingga karena Anisettelah terbit poela per bantahan antara red. B. T. H. dengan red. S. R. ini.

Ja! Anisette! poetarlah haloean penamoe de ngan boeah pikiran jang berarti; itoe teladanlah betapa taktiknja pengarang toea.

Anisette melagak kepada saja bahasa ia soedah 8 tahoen djadi corresp. s.s.ch; itoe boleh djadi djoega, tetapi beloem nampaklah boeah pikirannja jang berarti, selainnja tjatji mentjatji dan sindir menjindir kawan.

Sedja ta' melagak, moelai dari oemoer 20 tahoen sampai sekarang saja beroemoer 35 tahoen, ber djinak²an dengan ss.ch, moelai dari W. Berita dan P. Barat, tetapi djadi corresp. setjara kepan daian toean itoe, ta' ada pada saja.

Lebih djaoeh Anisette, maoe menoendjoekkan siapa dia Red. jang maoe berlakoe seperti jang diseboetkannja itoe; itoelah saja ta' pertjaja seka li², masalah satoe redacteur maoe menoendjoek kan nama samaran pembantoenja kepada orang lain (¹).

Tambahan lagi, djoega dalam B. T. H. penoelis M. T. Pandoeko Radjo mengatakan saja disoeroeh ankoe V. Bahar menggasak Anisette; padahal ke nal saja poen tidak dengan ankoe V. Bahar (Ba har), karena dia orang Matoer, saja orang Padang.

Nah! inikah matjamnja satoe corresp. ss.ch?? loetjoe sekali: tetapi soenggoehpoen begitoe, diharap ankoe Frambozen akan menoendjoeki sedikit colle ga ankoe itoe, soepaja menoekar haloean jang baik.

Sekianlah,
„JONG PADANGER".

(¹) Sedangkan kepada toean fiskaal tidaklah dioendjoekkan oleh Redacteur nama sipenoelis, apa poela kepada orang lain.

Peperangan pena jang sematjam ini, diharap ankoe hela soeroet, sebab ta' bergoena berlawan dengan orang jang edan, jang koerang betoel per djalanan otaknja.

Tidak haroes berlawan dengan orang jang edan dan jang koerang pengetahoeannja, atau corres pondent kajoe (A.)

Letter Zetter

Seorang-orang rantai ditanah Atjeh, jang terpandang seperti wali dan seperti anak radja (Prins).

Pembatja tentoe telah mengetahoei atau mem batja disoerat chabar dari meninggalnja Tengkoe Tapa didalam peperangan di Kerti. Mait Tengkoe ini sebagaimana pembatja telah ketahoei ada ter toetoep dengan satoe bendera jang tertoelis de ngan toelisan Arab, serta memakai pakaian soe tera, sebagaimana seorang hoeloebalang jang ga gah perkasa, jang ingin mati dalam peperangan.

Tetapi diantara pembatja tentoe banjak jang tiada mengetahoei siapa Tengkoe Tapa itoe.

Orang² Atjeh jang kebanjakan memandang dan membenarkan, bahasa ialah Soetan Malim Dewa; seorang anak Radja jang sangat termasjhoer pa da zaman poerbakala, dari karena gagah berani nja dan kesaktiannja, sebagaimana menoeroet ri wajat orang² Atjeh.

Tetapi sesoenggoehnja Tengkoe ini seorang² ran tai jang telah bertahoen² lari dari tangan Gouver nement; achirnja ia dapat membesarkan dirinja dan mendapat kemoeliaan dan kepoedjian dari pa da orang² Atjeh.

Adapoen Tengkoe Tapa ini jang sebenarnja orang Melajoe toeroenan orang kebanjakan, kehidoep nja mendjadi orang tani; namanja Abdullah Pa kih negeri di kampoeng Tilatang dekat Boekit Tinggi (Padang Darat).

Adapoen pada tahoen 1885, ketika itoe dinege rinja ada perselisihan antara anak negeri (onlu sten), maka Abdullah Pakih tjampoer dalam per selisihan itoe, maka iapoen dapat ditangkap da dihoekoem boeang 20 tahoen dalam rantai.

Maka iapoen dikirim bersama² dengan orang rantai jang lain ke Atjeh, akan mendjalankan ho koemannja disana. Akan tetapi Abdullah Pak tiada lama mendjalankan hoekoemannja, kare ia dapat melarikan dirinja pergi bertjampoer ngan orang² Atjeh jang memboeat roesoeh.

Adapoen Abdullah Pakih orang jang menoere agama Islam dan pandai memboeat obat dan az mat jang ditoelisnja dengan hoeroef Arab; maka oleh karena itoe ia dikenali oleh orang² Atjeh dan terpandang seperti seorang doekoen jang pandai; maka oleh karena kepandaiannja ia diangkat men djadi doekoen dalam astana di Keumala. Dan ti da berapa lama ia tinggal dalam astana ia dipertjaja oleh Sultan memoengoet dja perang dari kepala² di dan Timoer tanah Atjeh.

Kemoedian tida berap melenjapkan dirinja d berselisih dengan seor ditoenoeh oleh Abdu gal bersemboeni din rintah Sultan itoe Abdullah Pakih tia na ia takoet kalau² hatannja; laloe ia disana ia bersemi ngan tiada berger

Pekerdjaannja i nja, karena sesoe masihoer dan dih ri waktoe itoel

...RTENTIE.

TJIANG GIN PONG

MUBEL MAKER

Padang Pondok.

Ada sedia roepa² almari, medja, korsi² dan lain perkakas roemah dari pada kajoe dan marmeer boeatan ditanggoeng baik dan netjis, serta ada sedia roepa² kajoe djati rangeh dan lain². Apalagi boleh soeroeh bikin menoeroet dari pada jang ber kehendak roepa² barang perkakas jang terseboet.

Oepahan patoet harga moerah dari lain tempat silalah mampir ke bengkel itoe, soepaja bersenang hati adanja.

Menanti dengan hormat
Tjiang Gin Pong.

24

Soerat-soerat Harap pesanan
Alamatkan kepada

H. Tamim

BATIK HANDEL

Djokdjakarta.

Selamanja ada sedia kain **BATIK DJOKDJA** boeat terpakai di antero Hindia Nederland jang soedah terkenal di Tanah Java perboeatan baik pengan harga pantas, Boléh djoega pesan pada kami, seorang jang soedah terkenal pada lain kami poenja boeatan sebab boléh dibilangkan lain atoeran.

boléh tjoba boléh tjoba seperti kami poenja boeatan

kain saroeng dari harga	f 55.—	f 130.—	pk.
„ Pandjang	„ f 100.—	„ 120.—	„ 200.—	„
„ Salendang	„ „ 60.—	„ 65.—	„ 80.—	„
Setangan kepala	„ „ 17.—	„ 45.—	„ 80.—	„
Tjelana	„ „ 40.—	„ 45.—	„ 100.—	„

Pesanan² malainkan di kirim dengan remborus dijka soeka kirim oeang lebih dehoeloe f 100 kami kasih VRIJ ongkos mengirim, memoedjikan dengan hormat.

Kami jang menoenggoe pesanan
HADJI TAMIN DHAR

234

INGAT

maoe dibikin

lelang dari barang gadaian

KAMPOENG TJINA BELAKANG TANGSI dan PASAR GANTING PADANG.

Selasa 8 December 1914, lelang di Belakang Tangsi jang sampai tempo 7 December 1914.

Chamis 10 December1914, lelang di Ganting jang sampai tempo 9 December 1914.

Saptoe 12 December 1914, lelang di kampoeng Tjina jang sampai tempo 11 December 1914.

Selasa 15 December 1914 lelang di Belakang Tangsi jang sampai tempo 14 December 1914.

Chamis 17 December 1914, lelang di Ganting jang sampai tempo 16 December 1914.

Saptoe 19 December 1914 lelang di Kampoeng Tjina jang sampai tempe 18 December 1214.

Selasa 22 December 1914, lelang di Belakang Tangsi jang sampai tempo 21 December 1914.

Chamis 24 December 1914, lelang di Ganting jang sampai tempo 23 December 1914.

Senen 28 December 1914, lelang di Kampoeng Tjina jang sampai tempo 27 December 1914.

Chamis 31 December 1914, lelang di Gangtiang jang sampai tempo 30 December 1914.

KAMI PACHTER GADAI.

133

DRUKKERIJ

DAN

Toko „INSULINDE"

PADANG—PONDOK.

Telefoon No. 31.

Mengeloearkan soerat chabar bahasa Olanda

„DE PADNGER"

terbit setiap hari; dari itoelah barang siapa 'oean² sianseng² dan angkoe² jang berkehendak mema soekkan dagangannja, selakanlah memasoekan Advertentie di soerat chabar „DE PADANGER".

Sebab soerat chabar „De Padanger" banjak mem poenjai langganan di tanah Hindia, Europa dan benoea jang lain².

Begitoe lagi sanggoep mentjitak segala roepa² Staat², **Kaartjis²** dan lain² apa sadja jang di kehendaki dengan harga moerah pekerdjaan di tanggoeng netjis.

Boleh dapat beli djoega segala roepa kertas² envlop², tinta² toelis, tinta copie, perkakas toelis dengan setjoekoepnja dan boekoe² seperti: Kasboek, Copieboek, Kwintantieboek dan banjak lain² ada djoeal djoega boekoe tjerita²

Malin Deman,

Seriboe Pantoen

Riwajat Poelau Sumatra.

dan matjam² boekoe peladjaran anak².

Serta banjak djoega barang² jang tidak diseboet kan, selakanlah toean², sianseng² dan angkoe² datang pada toko „INSULINDE" Padang—Pondok

Kokki Bitja

(Kitab masak-masakan India.)
dan matjam² boekoe anak².

Ada djoega djoeal kertas boeat bikin boenga² daoen boenga roos ada roepa².

Seri² boenga dari roempoet²an Europa, ada matjam² Warnanja.

Serta banjak djoega barang² jang tidak diseboetkan silakanlah toean², sianseng² dan angkoe² datang pada toko „INSULINDE" Pondok Padang

193

Pemberian tahoe.

Moelai sekarang boleh dapat sewa

AUTOMOBIEL

jang baroe dan bagoes

Boleh dapat keterangan pada:

LIM LIANG IE.

Telefon No. 146

Di moeka djalan garedjä Tjina di PADANG.

32

Boleh dapat pesan roepa² kain batik
pada kami.

MOHAMAD ROVINGIE

Djocjakarta.

Bersama ini saja hoendjoekan bertaoe pada sekalian, Saudagar² dari harganja KAIN BATIK DJOCJA. Keloewaran dari kami seperti jang terseboet di bawah ini:

Harga perkodie:

KAIN SAROENG.
Moelai á f 60.— sampai á f 150.—
KAIN PANDJANG.
Moelai á f 100.— sampai á f 175.—
KAIN TJELANA.
Moelai á f 47.50 sampai á f 55.—
KAIN SAROENG (toempal merah).
Moelai á f 80.— sampai á f 125.—
KAIN PANDJANG (pinggir merah)
Moelai á f 115.— sampai á f 150.—
KAIN TJELANA (senoer merah).
Moelai á f 65.— sampai á f 75.—
KAIN SELENDANG.
Moelai á f 60.— sampai à f 125—
KAIN KOMPONG.
Moelai à f 50.— sampai à f 55.—

Kita djoeal pada saudagar-saudagar sadja.

KAIN PAGI SORE.
Moelai á f 110.— sampai à f 175.—
KAIN KADEN (Tjaul).
Moelai à f 90.— sampai à f 150.—
KAIN IKAT KEPALA.
Moelai à f 45.— sampai à f 125.—
Dibawah ini dari harganja Kain jang kasar.
KAIN PANDJANG.
Moelai á f 25 — sampai á f 60.—
KAIN SELENDANG.
Moelai á f 22.50 sampai á f 40.—
KAIN IKAT KEPALA.
Moelai á f 20.— sampai á f 35.—
KAIN SAROENG.
Moelai á f 30.— sampai á f 40.—

Pertjobaän melainkan dikirim dengan REMBOURS pesanan koerang dari harga f 50.— kalau tidak kirim oeang lebih doeloe tidak dikaboelkan.

Memoedjikan diri dengan hormat!
TELEGRAM ADRES:

ROVINGIE DJOCJA.

411

MOHAMAD ROESID dan MANGKOETO SOETAN

Pasar Koemango Padang.





Ada tersedia boeat didjoeal koepiah oentoek orang besar-besar,
ANAK² LAKI² PERAMPOEAN DARI KAINNJA ROEPA² SEPERTI:

moher, laken, biloedroe haloes dan kasar dan ada djoega sedia ikat pinggang boeatan sendiri

Kainnja roepa roepa seperti LAKEN dan TRIKO TRIKO banjak matjam jang tidak diseboetkan boleh djoega soeroeh bikin begimana kehendak orang jang membeli boeatannja ditanggoeng koeat dan baik kalau beli banjak boleh dapat harga pantas.

Silakan toean toean, ankoe-ankoe dan sobat sobat datang membeli dengan selamat.

Boleh djoega dikirim REMBORUS menoeroet kehendak jang memesan atau dikirim OEANG lebih dehoeloe kepada KAMI, pesenan dioeroes dengan rapi menjenangkan hati jang pesan; ongkos kirim ditanggoeng oleh jang pesan.

412

Oh. heran sekalie

Ada kain terlaloe koewat tjoloknja
DAN BAGOES KEMBANGNJA
DAN ALOES TOELISNIA

Hargänja poen pantas

H. M. Mardjonet J. S.

Agent Commissie en Batik Handel.

Djocjakarta

Boleh dapat batik Djocja *ragi kembang* dan *Soto Toeloeng Ajoeng Porwordjo* dan *Tassik Melaja*, semoea ada sedia aloes dan kasar kami selamanja soeka mengirim dengan onder remburos pesenan djika koerang dari f 100 tida dikirim bagi siapa jang soeka kirim oeang lebih doeloe commissie tjoema di potong 3 percent dengan amanat harga barang² sebagaimana kami poenja pembelian

Menoenggoe pesenan,
Salam dan hormat,
telegram adres

Mardjonet.

DJOCJA.

312

Wasilah binti H. Achjad.

Batik handelaar

DJOCJAKARTA.

Silakanlah toean² soedagar kain, pesan pada saja oenja adres diatas segala roepa² kain batik *Djokdjakarta* saja tanggoeng moesti oentoeng dengan roepa² harga seperti jang terseboet dibawah ini:

Kain S. kepala hitam	harga dari	f	55	sampai	f	125
„ S. „ merah	„ „	„	85	„	„	140
„ Tjelana	„ „	„	45	„	„	100
„ Setangan	„ „	„	45	„	„	100
„ Kompong	„ „	„	45	„	„	45
„ Pandjang biasa	„ „	„	90	„	„	200
„ P. pakai soeri	„ „	„	130	„	„	150
„ Selendang	„ „	„	55	„	„	100

Pesanan jang koerang dari harga f 50 kaloe tidak kirim oeang lebih dehoeloe saja tidak bisa kaboelkan.

Saja jang menoenggoe pesenan,
Salam dan hormat.
WASILAH KAOEMAN DJOCJAKARTA
Telegram adres: 375

Wasilah Djokdja.

Ahmad B. H. [illegible]

16 Ilir, Palembang

Ada sedia djoeal barang-barang se[illegible]
Kain tadjoeng Soetera Palembang, f 15—, f 12.—, f 9.50, f 7.— dan f [illegible]
perampoean boenga benang mas f 7.— dan f 6.—
boenga mas toeli.

Kain tadjoeng mas toeli boeatan Tenganag harga dari f 15.— dan jang boekan mastoeli f 12.—
Koepia beloedroe roepa² warna: seperti hitam merah, hidjau, d.l.l., pinggir didalamaja pakai koelit, harga dari f 2.25 dan f 1.75, jang paka boenga mas toeli hitam f 2.— dan f 1.50.

BARANG-BARANG DARI GADING:

Satoe stel kantjing (boeah badjoe) model kan f 4.50, model tong f 3.50, model boelat f 3.—dan model tipis f 2.50, pipa roko f 1.—dan f 0.75 pipa sigaret model lapan f 1.50 dan f 1.—, jang tiak pesegi f 0.75 dan f 0.50.

Harga barang-barang jang terseboet, hanja harga barang beloem ongkos kirim.

Dan lain² barang jang tidak terseboet, kalan toean² berhadjat boleh djoega toean² tanjakan.

Saja menoenggoe pesenan; pesenan beserta dengan wangnja atau dengan rembouas.

Pesenan banjak dikasi lebih moerah

Kalau kirim oeang doeloe ongkos saja tanggoeng bajaran lebih moera.

247

PESANLAH!

RHDJ ILAN IBAT IK HA NDEL

oepa roepa kain batik Djocjakarta,
arganja melawan lain orang dengan njata;
itanggoeng harganja bagoes semoea rata,
ang mana tida soeka boleh toekar kepada kita.

ni Advertentie bitjara betoel tiada djoesta,
engganan boleh ingat apa jang berkata;
kan sigrala[illegible] kepada kita,
anti moesti senang pada pemandangan mata,

ni R.H. Djilani Adresnja soerat kepadakita.
erdagang roepa² kain batik di Djocjakarta,
danja batik jang terdjoeal dalam toko kita,
oean² boleh minta katerangan kepada kita.

ngat kaloe toelis soerat moesti jang njata;
ami poenja nama di Hindia Nederland telah rata;
andelar handelar semoea tanah Soematra,
kan sering kali Memesan batik kepada kita.

ah itoe tandanja soedagar jang pada tjinta
emikianla[illegible] engabisan saja berkata;
ngatlah la[illegible]ganan djangan loepa kepada kita
ain tida salam den hormat dari pada kita.

R.H. DJILANI; BATIK HANDEL
DJOCJAKARTA.

Telegram Adres
DJILANI DJOCJA.

374

Di Perhatikanlah.

Siapa soeka berlangánàn
boeat djoeál lagi pada

HADJI M. MALKAN

Batik handel toeloeng Agoeng

Tentoe membikin soeka pada sekalian langganan silahkanlah lebih dehoeloe saja poenja batik toeloengagoeng, dari kita poenja boeatan sendiri sedang harganja moerah seperti njang berikoet.

Kain saroeng	moelai arga	f	20,	sampai ar.	f	75	pk
„ pandjang	„ „	„	25,	„ „	„	90	„
„ selendang	„ „	„	25,	„ „	„	50	„
„ kepala	„ „	„	20,	„ „	„	45	„
„ tjelana	„ „	„	25,	„ „	„	55	„

pertjobakan melainkan dikirim dengan rembour telegram adres Malkan toeloeng agoeng sebeloemnja penoelis mengoetjab banjak terima kasih adanja.

H. M MALKAN

TOELOENG AGOENG.

252

PENGOENDJOEKAN

Djarang dapat.



Oleh sebab saja telah beli itoe akan mendjoeal mendjoeal sendirian sadja sekarang ini saja bisa berdjoeal dengan harga tjoema f 2.90 satoe horldji sakoe *Amerika* amat pas dan mat tipis dari **Double** 14 matoe dan boeatan negeri *Zwitserland.*

Horlodji itoe dengan djenterasaoeh merknja *„Speciosa"* berdjalan tjeremat 36 djam dan dilapiskan oleh pekerdjaän lestrik dengan mastoelen. Djalannja tjeremat ditanggoeng 4 tahoen lamanja. Satoe bidji f 2.90 2 bidji f 5.50 pada tiap-tiap horlodji diksih persen satoe rantai bagoes emas.

Horlodji itoe djoega oentoek njonja dengan gelang tangan ja[illegible] diperboeat endah², harganja f 3.40.

Horlodji paling élok dari emas-doublè toelen dengan rantainja dari emas doublè toelen; warnanja emas tida loentoer ditanggoeng 10 tahoen harganja f 6.50.

Lain dari pada itoe kami menggoedjoek tjintjin djari paling bagoes dari emas 14 matoe dengan intan toelen serta dengan 1 permata nilam toelen bagai toean² atau bagai njonja², harganja f 1 sabidji.

Tiada sedikit roegi, karena orang boleh menoekar atau menerima kombali.

Oeangnja segala kiriman dengan REMBOURS

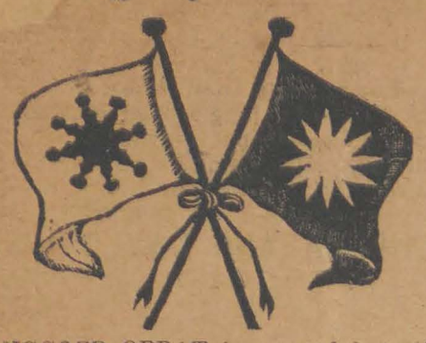
H. Spingarn.

DI KRAKAU

351

NEGERI OSTERREICH № 93

oer Obat.
SIN TJIOE
天錫祖傳補



Ini ANGGOER OEBAT jang soedah tertjampoer roepa roepa 'OEBAT TJINA jang soedah terpilih semoeanja baik dan djoega soedah banjak sekali menoeloeng segala roepa penjakit di negri Tiongkok.

Anggoer Oebat „PO SIN TJIOE" ada satoe Recept Anggoer Oebat jang amat mandjoer dan moestadjap, boeat menoeloeng menjemboehkan sekalian roepa roepa penjakit.

Bagimana terseboet dibawah ini soerat, jaitoe sakit Pinggang, kepala poesing, pemandangan mata kaboer kaboer: atawa berkoenang-koenang, sakit sekalian dalam toelang dan kaki tangan tidak koeat, peroet rasa gemboeng dan berpilin², moeka poetjat, kaki tangan merasa dingin, badan tida koeat takoet aer dan angin, malam tida bisa tidoer, salero pata tida bisa makan nasik, sakit Oerat, Oelar oelaran, badan litak atawa koerang kekoeatan, dada sakit, napas koerang lapang atawa djeri djeri dan bikin tambah kekoeatan bagi orang soeka pelsir malam, sekalian badan ada merasa ketjoe'joekan, kaki tangan merasa tebal tebal dan soeka kapotjong, sakit oeloe hati kaki dan moeka ada sambok² atawa mata kaboer kaboer perampoean bawak kotor tida tentoe perampoean baroe beranak 1 boelan [illegible] makan ½ glas, 1 boleh minoem djoega ini Anggoer oebat satoe glas pait ketjil, dengan koero (digin).

Boeat orang jang soeka bekerdja berat, dan naik kareta angin djangan sampai badan mendatangkan tjido diatas badan, saban pagi sehabis mandi ambil satoe boeah telor ajam dipoekoel sampai kembang ditjampoer satoe Glas Anggoer Oebat „PO SIN TJIOE" teroes diminoem, dan djoega mendjaga pri kawarasaan (kesihatan) badan, boleh minoem ini Anggoer Oebat „PO SIN TJIOE". Toean toean dan Angkoe angkoe dan Hoedjin hoedjin, serta Siotjia siotjia toea dan moeda, djikalau tida bisa minoem I glas, boleh minoem ½ setengah glas sadja.

Dan djoega kalau ada toean toean dan angkoe² dan Hoedjin hoedjin serta Siotjia², jang tida bisa peminoem Anggoer Oebat, dibaroetkan dimana ada jang sakit, ditoemboek bawang merah sama sipade (djahek) ditjampoer Anggoer Oebat, sakit biri biri, sambok, oerat terkilir dan djatoeh.

Peratoeran minoemnja ANGGOER OEBAT.

PO SIN TJIOE

Sehari 2 kali, pagi dan malam kalau maoe tidoer saban minoem satoe glas, kalau badan tida tahan panas, boleh djoega tjampoer setengah glas aer panas soedah dingin, setengah glas Anggoer Oebat, di harap sekalian toean toean dan angkoe angkoe dan sianseng sianseng serta hoedjin hoedjin, djikalau sementara dalam diminoem ini Anggoer Oebat „Po Sin Tjioe" menoeroet pantang, Lobak dan Nanas diharap sekali kali djangan dimakan serta boeah boeahan jang asam.

Harga 1 botol f 1,25.
Bali banjak dapat rabat.

JANG MENGELOEARKAN:

TJOA THIAN SEK.

Toko Batavia — Kampoeng Pondok.

PADANG.

Djoega boleh dapat beli pada segala Agent. Dan segala kedai di Hindia Nederland.

Djoega boleh dapat beli pada segala Agent.

ONG KONG KIAT Kampoeng Tjina Padang.
A. B. RACHMAN " "
HADJI HASAN Tapi Ajer " "
TJAN DJOE SIEN Kampoeng Pondok Padang.
SOETAN MENTRI kampoeng Djawa Padang.
SAMPONO MAHARADJO kamp. Djawa Padang.
HASAN kampoeng Djawa Padang.
MARAH MOEHAMAD SALIE kp. Djawa Padang.
HADJI BOEJOENG KETEK Pasar Gedang „
SI OEMAR gelar BAGIDA KAJO kamp. Gaoeng
OEMAR PAKI kampoeng Gaoeng.
TAN PENG KOEAN Teloek Bajoer.
LIM SIOE KIONG Teloek Bajoer.
OH TJOEN TIE Loeboek Aloeng.
MOEHAMAD ZAINOEDIN Priaman.
TJIA ENG THIAM Padang Pandjang.
LIE SENG KIAT Fort de Kock.
KHO DJOE SAN Pajacoemboeh.
TAN GOAN TJOEN Pajakoemboeh.
TJIOE ENG LIANG Pajakoemboeh.
GHO HOK PO Pajakoemboeh.
TJAN DJOEN SAN Solok.
TJOA TJENG GIE Sidjoendjoeng.
TJAN TJONG WHAIJ Sawah Loento.
LIM HOAT SIANG Sawah Loento Doerian.
HADJI MOHAMAD Taloeh.
TOEANKOE INDO KAJO Tambang Salida.
SOETAN KAJO Kambang.
LIM SIOE PIN Benkoelen.
INA ROTAH Benkoelen.
TJOA TJENG HIE Kroë.
MOHAMAD AKIER gl. ST. PAMENAN P. Telok.
ABDUL MOEFTI Poelau Telok.
SIAUW SAN DJIOK (Baba Boleng) Ajer Bangis.
LIM KIM TJENG Baroes.
LIE TEK HONG Siboga.
TJHUNG TJAIJ SEN Medan Delie.

401

Admodihardjo.

Roemah makan djawa SABANG soedi menerima ankoe² dan toean² jang menoenggoe kapal, akan pergi ke Medan atawa ke Padang tempat kamar mandi tandas diatoer dengan bersih bejaran pantas

Ini nanti dengan hormat,
ADMODIHARDJO.

362

Pemegang polis tidak boleh dirampas lagi.

Oentoek kabaikan dan keperloeannja pemegangan polis.

KONGSI ASSURANTIE DJIWA

The Chinema Mutual Life Insurance Co Ltd.

(ENG LIANG POO SIOE KONGSI)

Mengeloearkan satoe atoeran baroe, dengan apa polis² jang soedah didjalankan 2 tahoen atau lebih tidak lantas mendjadi ilang haknja djikâloe premie² tidak dibajar sadjatoeh temponja,

Ini atoeran malainkan ini kongsi sadja jang mengeloearkan dan soedah dapat kepoedjian dari antero pemegang polis.

Boeat tarief dan laen² keterangan boleh di tanja pada:

THE CHINA MUTUAL LIFE INSURANCE Co Ltd.

S. PRICE.

AGENT.

410

Hadji Abdul Halim & Hadji Abdul Rahman

PASAR KOEMANGO
DAN
Pasar Kampoeng Djawa



PADANG

DAN PADANG PANDJANG

TJAP





Koeda Kararanggo

Ada djoeal segala roepa **KOEPIAH** oentoek orang² besar dan anak² laki-laki dan perampoean

Kainnja roepa² biloedroe, Soetra, Sitin, semoea soedah sedia; boleh djoega soeroeh bikin lain model, menoeroet kehendak jang membeli.

Oepahnja pateet, boeatannja ditanggoeng koeat dan baik dan koepiah **LONDON No. 1** jang soedah masjhoer pakai nama HADJI ABDUL HALIM, warnanja ada roepa² kalau beli banjak boleh dapat harga lebih moerah, djoega sedia kain roepa² POETIH, TJITA², baloes dan kasar, LAKEN² SOETRA, semoea sedia, harga pantas, begitoe djoega PAJOENG roepa² dari SOETRA dan GRIM, tangkainja dari NEKEL dan dari BAMBOE PAJOENG ANAK-ANAK segala MATJAM. Dan ada djoega sediakan KAIN BADJOE jang bergoena oentoek DJAS dan PANTOLON, seperti MOHER, LENNEN POETIH **S 101**, LENNEN BLOU dan koening dan jang beragi kain PALEMBANG SOETRA ada roepa² ragi.

Silakan ankoe ankoe, toean-toean dan sobat-sobat datang melihat, banjak lagi jang tiada terseboetkan.

Boleh djoega dikirim dengan REMBOURS menoeroet kehendak jang MEMESAN atau dikirim OEANG lebih dehoeloe kepada KAMI, pesenan dioeroes dengan rapi menjenangkan hati, sepengirim; ongkos kirim ditanggang oleh jang pesan.

407

DJOKDJA-SOLO-TOELOENGAGOENG.

Jang soedah bertahoen² di masjhoerkan Aloes dan Bagoes dia poenja Batikan Koeat dan terang dia poenja Soga (Balaran) maka dari itoe moesti menjadikan Keoentoengan kepada toean² Batik handelaar jang beloem ada kenalan pada toean² batik handelaar di Solo oleh karena kita selamanja soeka terima segala soerat PESENAN boeat roepa-roepa batik DJODJA SOLO EN TOELOENGAGOENG.

Dari hal aga Bisa Melawan pada Firma maka dari itoe kita berani tanggoeng Moesti Oentoeng.

Sjahdan dari harganja barang² kita ialah seperti terseboet di bawah ini.

BATIK DJOKJA.

Kain	Pagi Sore	perkodi	à	f	115	sampai	à	f	135.
„	Pandjang	„	„	„	30	„	„	„	135.
„	Saroeng	„	„	„	42	„	„	„	120.
„	Saroena toempoel merah	„	„	„	85	„	„	„	115.
„	Selendang	„	„	„	55	„	„	„	75.
„	Selendang tjaoel	„	„	„	95	„	„	„	125.
„	Tjelana	„	„	„	55	„	„	„	70.
„	Destar ikat	„	„	„	45	„	„	„	60.
„	„ Itam	„	„	„	81	„	„	„	40.
„	Pasang 3	„	„	„	45	„	„	„	55.
„	Kompong	„	„	„	50	„	„	„	65.

BATIK SOLO.

Saroeng	per codi	dari	à	f	50	sampai	f	90
Kain pandjang	„	„	„	„	30	„	„	100
Ikat	„	„	„	„	35	„	„	70
Salendang	„	„	„	„	60	„	„	70

BATIK TOELOENGAGOENG.

Kain seorang moelai	à	f	18.	percodi	sampai	à	f	55.
„ pandjang „	„	„	35.	„	„	„	„	70.
„ selendang „	„	„	20.	„	„	„	„	45.
„ kepala „	„	„	20.	„	„	„	„	50.

ATOERAN PESENAN.

Persatoe matjam batik tiada boleh koerang dari ½ codi.

Pembajaran.

à Contant atau onder Rembours, maka dari itoe segala pesenan jang tida disertain oewang toenai tida diterima onder Rembours tida dianggep pesenannja:

Djikalau toean kirim oewang lebih doeloe setjoekoepnja harga barang dipesan dari ongkos² semoea vrij.

MENANTI PESENANTI DENGAN HORMAT

HADJI ICHSAN B. S. W. Handelaar,

Kaoeman Djocjakarta.

TELEGRAM ADRES:
ICHSAN Djocjakarta.

403



Siâpa-Ingat

Lekas² pesan

DJANGAN-SAMPEE-KE-ABISAN.

Dzaman-kemadjoeân

Ada barang bagoes² dan koeat harganja moerah sekali beli satoe kali lantas ketoemanan berpoeloeh kali silakanlah pesan pada ini ADRES, sedikit banjak di kirim dengan P. P. Rembours.

Adres Achmad Badrij
PASAR DJOHAR SEMARANG JAVA

ada horologie djalan 8 hari dari perak dobel kas	f 9—
„ „ 8 „ „ „ enkel kas	„ 8—
„ „ 8 „ „ „ NEKEL kas	„ 6—
„ perak pinggir pakai soewasa besar	„ 5—
„ „ ketjil boeat njonja njonja	„ 4—
„ „ merk Paten londen	„ 5—
„ nekel atawa wadja ketjil dengan tempatnja dari koelit boeat pakai ditangan boleh djoega pakai bagi mana biasa komplet harga	„ 3.50
njang dari perak harga	„ 4.50
HORLOGIE nekel atawa wadja tipis merk Enegima	
Panten london djalan acord	**f 3.50**
„ nekel tipis merk Cima paten london (toolen) djalan acord semoea orang k[illegible]	„ 5.50
„ dari nekel merk patent Nizem	„ 2.50
„ „ „ „ Volo Paten london	„ 3.50
„ „ „ atawa wadja ketjil f 2,50 dan	3—
„ „ „ tipis merk roepa²	f 2.50
„ „ „ besar 7 C. M. djalan acoer pakai 6 batoe	„ 5.50
„ Roskop dari nekel	„ 2.—
„ Dari duble dobel kas	„ 4.50
besar merk VEROVIE DELE SATTO	
Platnja pakei gambar boeroeng djalan acord	f 3.50
Rantei horlogie dari perak ketjil f 1.50 dan	f 2
„ „ „ duble f 1 f 1.50 „	f 2
„ „ „ nekel model roepa² f 0.50 sampai	f 1.50
„ atawa kipas pandjang dari duble f 1.50 sampai	f 2
„ kalong pendek serta madalion doble 14 karat tanggoeng 2 tahoen tida loentoer	f 1.50
„ kalong pendek dari duble	f 1.25
Rantee horlogie gantongan dari pita soetra bendera blanda pakei mainan oewang roepijah terkij tembaga	f 1.—
Mainan rante boewat taro gambar dari duble atawa perak	f 1.—
„ rante boewat taro oekoen mas	„ 0.75
„ „ atawa madalian permata berlian palsoe model roepa	„ 1.50
Peniti kebaja dari duble gandeng 3	„ 1.—
„ „ „ „ „ 1	„ 0.50
Anting² atawa petlik dari duble permata berlian palsoe boewat anak-anak	f 1.—
Kantjing dinar palsoe nekel sepoh mas	„ 0.25
„ tolen „ „ „ „	„ 0.14

„ djas dari nekel betol tanggong tida bisa loentoer model ampir sama kantjing siam model boendar model kepeng harga sama besar 6 bidji f 1 tanggoeng 6 bidji f 0.75 ketjil 6 bidji f 0.50 dan ada djoega veer gramoefon lebar roepa² siapa perloe pakai kasi oekoeran harga f 3 dan djoewal segala roepa perkakas horlogie seperti: katja, djaroem, veer dan lain²nja jang perloe di pakai toekang horiogie, bisa djoeal per dozijn dan per gros, kaloe perloe pakai minta keterangan dehoeloe pan masin banjak lain lain barang soesah diseboetkan satoe per satoe lekas pesan djangan sampai ke habisan tentoe menjenangkan hati kami.

Njang menanti pesenan
ACHMAD BADRIJ
Pasar Djohor SEMARANG.

N. B. pesenan njang soedah dikirim tida soeka boleh toekar lain barang² tjap² horlogie dipilih sampei baik hareb kirim oewang lebih doeloe f 10 keatas ongkost vrij kirim soepaja di inget semoewa harga njang terseboet di atas lain onkos kirim P. P. Rembours.

Pemberian tahoe, harap diperhatikan

Siapa² jang pesan barang² jang terseboet diatas pada saja, kirim dengan lekas, begitoe djoega jang pesan, saja harap sedatangnja saja poenja kiriman P. P. Rembours soepaja lekas² diteboes (terima) djangan sampai itoe barang kembali pada saja sebab mendjadikan saja poenja keroegian dan sebeloemnja saja bilang lebih dehoeloe, djikalau saja poenja kiriman tida diterima terpaksa saja moesti tiap² 6 boelan sekali moesti menjiarkan namanja masing² tida menerima dia poenja pesanan sendiri, saja siarkan didalam s. ch. ini d. l. l. sebab soedah banjak pesanan² tidak di terimanja.

Soerat² pesanan harab di seboetkan menoeroet ADVERTENTIE ini soerat chabar **„Oetoesan Melajoe"** Adres² njang terang.

PRIJS COR AN TIDA SEDIA.

231

Oh
oh, oh
ha, ha ha,
apa, oh, ha ha,

Ja heran saja dari saja poenja bikinan sendiri kain batik Teloeng Agoeng, roepanja bagoes dan pantas di pakai oleh orang moeda er koeat harganja moerah. Berapa harga moerah ia seperti lain seorang moelai á f 18. percodi sampai á f 55.

„ pandjang	„	„	„	35.	„	„	„	„	70.
„ selendang	„	„	„	20.	„	„	„	„	45.
„ kepala	„	„	„	20.	„	„	„	„	50.

Ichwan² en sobat² siapa soeka bertamba oentoeng tjobak pesan pada B. M. CHALIL; Batik handel Toeloeng Agoeng, tentoe menjenangkan dilahkan lebih doeloe saja poenja batik dari saja poenja bikinan sendiri. Pertjobakan melainkan di kirim dengan rembours, djikalau soeka kirim oeang lebih dehoeloe f 50 ke atas onkos kirim saja vrij.

Telegramadres: CHALIL
Toeloeng Agoeng

banjak tabik dan hormat,
M. B. CHALIL.

51